

No. 27287

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
CHAD**

**Agreement concerning financial cooperation (with annex).
Signed at N'Djamena on 15 February 1988**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 11 May 1990.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
TCHAD**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à
N'Djaména le 15 février 1988**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 11 mai 1990.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ CONCERNING FINANCIAL COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHAD

The Government of the Federal Republic of Germany and

The Government of the Republic of Chad,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Chad,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Chad,

Have agreed as follows:

Article 1

The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Chad to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, for the purpose of financing the costs of the goods and services intended to meet the immediate needs of the civilian population, and the costs of transport, insurance and assembly incurred in connection with the importation of goods financed under this Agreement, a financial contribution of up to DM 5,000,000 (five million deutsche mark). Such supplies and services shall be from among those specified in the list annexed to this Agreement for which the relevant delivery or service contracts have been concluded after 1 January 1988.

Article 2

Utilization of the amounts referred to in article 1 of this Agreement, the terms and conditions on which they are granted and the procedure for placing orders shall be governed by the contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the financial contribution; this contract shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3

The Government of the Republic of Chad shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Chad in connection with the conclusion and execution of the contract referred to in article 2 of this Agreement.

¹ Came into force on 15 February 1988 by signature, in accordance with article 7.

Article 4

The Government of the Republic of Chad shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea, land and air of persons and goods as results from the granting of the financial contribution, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5

With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

Article 6

This Agreement shall apply also to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Chad within three months following the date of entry into force of this Agreement.

Article 7

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at N'Djamena on 15 February 1988, in two originals in the French and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic
of Germany:

HILMAR KAHT

For the Gouvernement of the Republic of Chad:

GOUARA LASSOU

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHAD CONCERNING FINANCIAL COOPERATION

1. List of goods and services which, under article 1 of the intergovernmental Agreement of 15 February 1988, may be financed from the financial contribution:

- (a) Industrial raw and auxiliary materials and semi-manufactures;
- (b) Industrial equipment and agricultural machinery and tools;
- (c) Spare parts and accessories of all kinds;
- (d) Chemical products, especially fertilizers, plant protection agents, insecticides, pharmaceutical products;
- (e) Other industrial products important for the development and reconstruction of the Republic of Chad;
- (f) Advisory services, patents and licence fees.

2. Imported goods not included in the above list may be financed only with the prior approval of the Government of the Federal Republic of Germany.

3. The import of luxury goods and of consumer goods for private requirements, and of goods and equipment to be used for military purposes, shall be excluded from financing under the financial contribution.